



## Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

Официальные отчеты

76-е заседание

Пятница, 1 декабря 1995 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ . . . . . (Португалия)

В отсутствие Председателя г-н Пиртам (Маврикий), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

**Пункт 44 повестки дня****Положение на Ближнем Востоке**

**Доклад Генерального секретаря** (A/50/574)

**Проекты резолюций** (A/50/L.24, A/50/L.37, A/50/L.38)

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Норвегии для представления проекта резолюции A/50/L.24.

**Г-н Бьёрн Лиан** (Норвегия) (говорит по-английски): Мне доставляет большое удовольствие представить, вместе с Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, проект резолюции A/50/L.24 по ближневосточному мирному процессу. Следующие страны присоединились в качестве соавторов: Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Белиз, Боливия, Болгария, Канада, Чешская Республика, Дания, Сальвадор, Финляндия, Германия, Греция,

Гватемала, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Люксембург, Мьянма, Нидерланды, Республика Молдова, Румыния, Сингапур, Словакия, Испания, Швеция, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Украина и Уругвай.

Данный проект резолюции представляется в развитие резолюций 48/58 и 49/88. В нем приветствуются и полностью поддерживаются достижения мирного процесса на сегодня и содержатся ссылки на соглашения и договоры, заключенные в прошлом году.

Прошедший год был годом больших достижений в ходе ближневосточного мирного процесса. Временное соглашение между Израилем и Организацией освобождения Палестины (ООП), которое было разработано в Табе, Египет, и подписано в Вашингтоне 28 сентября, стало крупным достижением в ходе мирного процесса. Это соглашение, как и мирный процесс в целом, принесло существенные результаты не только для различных народов, но и для региона в целом. Одним из важных результатов временного соглашения являются палестинские выборы, которые предстоит провести на Западном берегу и в секторе Газа в январе 1996 года. Еще одно

последствие - вывод израильских сил из города Дженина на Западном берегу ранее в этом месяце. Мы все надеемся, что нынешний стимул сохранится и переговоры по окончательному статусу начнутся, как запланировано, весной 1996 года.

Но мы также видели насильственные попытки, предпринимаемые обеими сторонами, для подрыва мирного процесса. Трагическая гибель премьер-министра Ицхака Рабина 4 ноября напоминает нам о том, что мирный процесс требует не только приверженности и четкого видения будущего, но также значительного мужества. Мы желаем премьер-министру Шимону Пересу и Председателю Ясиру Арафату всяческих успехов в будущем. Никто не думал в 1993 году, что предстоящий путь будет гладким. Он не гладок, но большинство палестинцев и израильтян знают, что это единственная дорога к лучшему будущему и что пути назад нет.

Еще одна веха по пути ко всеобъемлющему миру на Ближнем Востоке - Встреча на высшем уровне по экономическим вопросам, которая состоялась в прошлом месяце в столице Иордании Аммане. На ней присутствовали 1500 бизнесменов и политиков из многих стран Ближнего Востока и Северной Африки, а также из других регионов мира. Кто бы мог представить такое событие всего несколько лет назад? Кто бы мог представить такое событие, как барселонская Евро-Средиземноморская конференция, которая состоялась ранее на этой неделе? Такие события вселяют оптимизм и, в свою очередь, внушают нам оптимизм в отношении будущего. Декларация Встречи на высшем уровне в Аммане приветствуется в последнем пункте преамбулы проекта резолюции.

Однако инциденты, которые произошли недавно в южном Ливане и на севере Израиля, напоминают нам о том, что еще многое предстоит сделать, прежде чем мы достигнем всеобъемлющего мира в регионе. Сирийско-израильское направление переговоров также не принесло на сегодня каких-либо результатов. В пункте 4 проекта резолюции подчеркивается необходимость достижения стремительного прогресса на других направлениях арабо-израильских переговоров в рамках мирного процесса.

Мирное соглашение между Израилем и Сирией будет важным вкладом в прочный мир на Ближнем Востоке, и мы надеемся на то, что заявления,

сделанные министрами иностранных дел Израиля и Сирии в Барселоне на этой неделе, дадут новый старт переговорам между двумя странами.

Важный элемент представленного Ассамблеи проекта резолюции - призыв к государствам-членам ускорить оказание экономической, финансовой и технической помощи палестинскому народу в ходе переходного периода, а также сторонам в регионе и оказать поддержку мирному процессу. Экономическое развитие в регионе является жизненно важным. Нелегко достичь мира и стабильности на региональном уровне без мира на национальном уровне и наоборот. Международное сообщество может помочь в достижении этого. Новый климат сосуществования и сотрудничества на Ближнем Востоке и в Северной Африке должен быть защищен и расширен, и это можно сделать, мобилизуя финансовые ресурсы для помощи заинтересованным народам в развитии их институтов, инфраструктур и экономик, с тем чтобы таким образом они сумели встать на ноги. Также следует поощрять их участвовать в региональной и международной торговле.

Экономическое развитие особенно важно для палестинцев. Высокий уровень безработицы в секторе Газа и на Западном берегу является серьезной проблемой. Мир останется уязвимым, если он не приносит ощутимых результатов заинтересованному народу. Этот мирный процесс должен сопровождаться и укрепляться экономическим и социальным развитием, и в качестве Председателя Специального комитета связи по координации помощи палестинцам Норвегия пристально следит за событиями в палестинском регионе. Экономическое развитие в палестинском регионе в этом году было лучше, чем первоначально ожидалось, но чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь палестинскому народу в экономической и социальной областях. Предстоящая конференция стран-доноров в Париже по оказанию помощи палестинцам будет решающим фактором в мобилизации поддержки столь необходимого развития в регионе.

В пункте 7 постановляющей части указывается на то, что активная роль Организации Объединенных Наций в ближневосточном мирном процессе и в содействии осуществлению Декларации принципов может явиться позитивным вкладом.

Норвегия высоко оценивает решительную поддержку мирного процесса со стороны Организации Объединенных Наций. Такие учреждения Организации Объединенных Наций, как Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также Специальный координатор ООН на оккупированных территориях г-н Терье Род Ларсен оказывают неоценимую помощь палестинцам. Последовательный характер и активизация их деятельности имеют исключительную важность для обеспечения мира, процветания и стабильности на Ближнем Востоке.

Не только вполне естественным, но и необходимым фактором является то, чтобы в прениях и резолюциях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций отражались и поддерживались позитивные события на Ближнем Востоке. Поэтому мы должны направить наши усилия на укрепление общей платформы. Норвегия хотела бы вновь заявить о своей готовности и далее играть свою роль в оказании содействия мирному процессу на Ближнем Востоке.

Ближний Восток исключительно богат людскими и природными ресурсами. Эти ресурсы могут использоваться либо для создания жизнеспособного и процветающего общества, либо для ведения войны. Вариант войн уже был испробован, и каждый раз он приносил разрушительные результаты. В этот раз испытание проходит мирный вариант, и лишь после двух лет результаты являются конкретными и убедительными.

Цель этого проекта резолюции состоит не только в том, чтобы приветствовать достижения мирного процесса на данный момент, но и в том, чтобы засвидетельствовать решительную поддержку государств - членов Организации Объединенных Наций дальнейших усилий в направлении всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Многие важные вопросы еще предстоит решить. В резолюции не упоминаются вопросы, которые предстоит решать сторонам в ходе переговоров. Аналогичным образом был сформулирован вариант резолюции прошлого года.

Мы считаем, что этой Ассамблее следует и далее проявлять осторожность: не добавлять и не исключать тех аспектов, в отношении которых стороны сами могут достичь решения. Вместе с тем мы считаем исключительно важным, чтобы на этом переломном этапе мировая общественность выразила свою неизменную поддержку мирному процессу через Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций. Поэтому мы предлагаем, чтобы этот проект резолюции был единогласно принят Ассамблей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Слово для представления проекта резолюции A/50/L.24 имеет также представитель Российской Федерации.

**Г-н Федотов** (Российская Федерация): Делегация Российской Федерации в качестве коспонсора мирного процесса на Ближнем Востоке имеет честь совместно с делегациями Норвегии и Соединенных Штатов Америки представить проект резолюции, содержащийся в документе A/50/L.24.

Его главная цель - закрепить успехи, достигнутые в ходе мирного процесса на Ближнем Востоке, нацелить стороны на скорейшее осуществление подписанных договоренностей.

Мы с большим удовлетворением отмечаем, что за прошедший год были приложены огромные усилия с целью добиться решительного поворота к лучшему в развитии обстановки на Ближнем Востоке. "Копилка" мира в этом регионе пополнилась многими достижениями, в том числе соглашением о дополнительной передаче палестинцам гражданских полномочий на западном берегу реки Иордан.

Несмотря на сохраняющиеся трудности и противодействие экстремистов, дело идет к формированию здесь отношений мира, добрососедства и сотрудничества. Нам приятно сознавать, что стартовавший в Мадриде мирный процесс, в том числе при коспонсорстве и поддержке России, начинает приносить народам региона конкретные плоды укрепляющегося доверия и взаимодействия. Реальное подтверждение - Амманский "саммит" по экономическому развитию Ближнего Востока и Северной Африки, призванный заложить надежные основы регионального

сотрудничества и тем самым подготовить регион к вступлению в XXI век.

Россия выступает за всеобъемлющее и справедливое решение всех аспектов арабо-израильского конфликта без ущерба для какой-либо из сторон. Именно в этой логике выстроена Мадридская формула мирного процесса. Уверены, что расширение сферы палестинской автономии и предстоящие выборы в палестинский совет станут важной вехой в осуществлении надежд и чаяний всех палестинцев.

Для обеспечения поступательного движения к миру, в том числе становления палестинского самоуправления, необходима внешняя материальная поддержка. В этой связи в проекте резолюции содержится призыв к государствам-членам в течение переходного периода предоставлять экономическую, финансовую и техническую помощь палестинцам. Россия, со своей стороны, оказывает палестинцам содействие, в том числе в оснащении и укреплении палестинских сил полиции и безопасности. Мы также намерены всемерно способствовать экономическому возрождению этого региона, в том числе реализации намеченных проектов.

Существенно важным является также положение проекта резолюции о том, что активная роль ООН может внести позитивный вклад в ближневосточный мирный процесс и в дело оказания помощи в осуществлении Декларации принципов. Мы считаем, что наша Организация и ее специализированные учреждения, прежде всего Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Программа развития ООН и ЮНИСЕФ, располагают большим опытом в осуществлении различных гуманитарных и технических программ на оккупированных территориях, и их потенциал может оказаться весьма полезным в деле реализации Декларации принципов.

Трансформация Ближнего Востока в зону стабильности не будет иметь законченных форм без прогресса на сирийско-израильском и ливано-израильском переговорных участках. Именно поэтому в проекте резолюции подчеркивается необходимость достижения скорейшего прогресса на других направлениях арабо-израильских переговоров. Для этого также нужны диалог, добрая

воля сторон и поддержка международного сообщества. В этом контексте нас беспокоит неоправданно затянувшаяся пауза на сирийском участке.

От того, насколько успешно пойдут дела, во многом будет зависеть развязка ливано-израильского узла, который имеет свою специфику и собственную международно-правовую базу урегулирования. Основой для него по-прежнему является резолюция 425 (1978) Совета Безопасности ООН, которая предусматривает обеспечение суверенитета и территориальной целостности Ливана, уход Израиля с юга этой страны, а также необходимость оградить безопасность северных районов Израиля.

Мы убеждены, что принятие данного сбалансированного проекта резолюции окажет политическую поддержку усилиям по формированию постконфронтационного Ближнего Востока, основанного на широком международном сотрудничестве и ускоренном экономическом развитии этого региона. Россия придает важное значение многосторонней части мирного процесса, которая приобретает все более конкретный характер, и рассчитывает, что Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности будут и далее всемерно содействовать продвижению ближневосточного мирного процесса на всех направлениях.

Надеемся, что представленный проект резолюции получит поддержку всех государств.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки, который также представит проект резолюции A/50/L.24.

**Г-н Гним** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Вносимый сегодня нами на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций проект резолюции предоставляет ей возможность вновь заявить о своей поддержке ближневосточного мирного процесса, начатого более четырех лет назад в Мадриде.

После этого исторического начала мы стали свидетелями появления Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению, подписанной Израилем и Организацией освобождения Палестины 13 сентября 1993 года, Соглашения по сектору Газа

и району Иерихона от 4 мая 1994 года, Соглашения о подготовительной работе по передаче полномочий и обязанностей от 29 августа 1994 года, Иордано-израильского Мирного договора от 26 октября 1994 года, Протокола о дальнейшей передаче полномочий и обязанностей, подписанного в Каире 27 августа 1995 года, а также Временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа, подписанного правительством Израиля и Организацией освобождения Палестины в Вашингтоне 28 сентября 1995 года.

Все эти документы являются значительными шагами по пути к достижению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Необходимо и целесообразно, чтобы весь мир содействовал сторонам в преодолении ими наследия прошлого, отмеченного ненавистью, войнами, подозрительностью и недоверием. Настоятельно необходимо также, чтобы весь мир оказывал поддержку сторонам в их борьбе с постоянной проблемой, касающейся тех - с обеих сторон, - кто хотел бы, прибегая к насилию и терроризму, подорвать и обратить вспять те крупные достижения, которых добились эти стороны на настоящий момент.

Эта постоянная проблема нашла свое четкое отражение в трагическом убийстве премьер-министра Израиля Ицхака Рабина, который был привержен "миру храбрых" и погиб во имя этого благородного дела. Несмотря на эту трагедию, мы стали свидетелями восстановления процесса, начало которому было положено в Мадриде, и подтверждения обязательств теми, кто сохраняет приверженность мирному процессу. Всего лишь несколько недель назад Израиль передал все полномочия в городе Дженин на Западном берегу палестинским властям. В настоящее время осуществляется все больше передач полномочий во исполнение обязательств по различным соглашениям.

Стороны привержены делу урегулирования своих разногласий путем переговоров, несмотря на грубые и кровавые усилия тех, кто не может даже допустить мысли о том, что мир и примирение не являются более недостижимыми целями горстки мечтателей. Недавно состоявшаяся в Аммане встреча в верхах по экономическим вопросам также служила свидетельством того, какое значение может иметь мир для народов этого региона.

Мы надеемся на то, что Ливан и Израиль, а также Сирия и Израиль также добьются успехов в своих переговорах. Кроме того, я хотел бы подтвердить приверженность нашего правительства достижению политической независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана. Эти цели были обозначены в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, которую поддержало наше правительство.

Наше правительство активно участвовало в многочисленных усилиях по обеспечению того, чтобы соответствующая экономическая помощь направлялась на поддержку мирного процесса. Данный проект резолюции четко отражает позицию мирового сообщества, согласно которой такая помощь в целях развития является одним из важнейших приоритетов и международное сообщество должно ее расширять.

Данный проект резолюции направляет четкий сигнал сторонам о том, что международное сообщество признает и поддерживает их самоотверженные усилия по восстановлению мира, в условиях которого могли бы жить будущие поколения. Она является также признанием тех достижений, которых они добились путем прямых переговоров, направленных на урегулирование их разногласий.

Соединенные Штаты испытывают гордость в связи с тем, что они трудились бок о бок с представителями России, Норвегии и многих других стран в подготовке этой резолюции в качестве ее соавторов. Мы призываем представителей всех государств присоединиться к нам в поддержке усилий по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Марокко, который представит проект резолюции A/50/L.37.

**Г-н Снусси** (Марокко) (говорит по-французски): Делегация Марокко, которая является Председателем Группы арабских государств в декабре месяце, имеет честь представить проект резолюции, документ A/50/L.37, касающийся Иерусалима, от имени следующих его авторов: Афганистана, Алжира, Бангладеш, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Кувейта, Малайзии,

Мавритании, Марокко, Катара, Саудовской Аравии, Судана, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов и Йемена.

Прежде всего необходимо подчеркнуть, что текст этого проекта резолюции идентичен тексту резолюции 49/87 A, принятой на сорок девятой сессии. В постановляющей части данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея указывает на незаконный характер решения Израиля распространить свои законы, юрисдикцию и администрацию на священный город Иерусалим и выражает сожаление в связи с тем, что некоторые государства переводят свои дипломатические миссии в Иерусалим в нарушение резолюции 478 (1980) Совета Безопасности, и отказом выполнить положения этой резолюции. Проект резолюции вновь призывает эти государства выполнять положения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и, наконец, просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад об осуществлении проекта резолюции, который нам предстоит принять.

В заключение наша делегация выражает надежду на то, что только что представленный мною проект резолюции будет пользоваться всеобщим одобрением и будет принят без голосования.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Прежде чем я предоставлю слово следующему оратору, я хотел бы предложить закрыть список выступающих в прениях по данному пункту повестки дня в 12 ч. 30 м.

Решение принимается.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): В этой связи я обращаюсь с просьбой к тем представителям, которые желают выступить в прениях, записаться в этот список как можно скорее.

**Г-н эль-Араби** (Египет) (говорит по-арабски): Ближневосточный регион переживает сейчас переходный период. Он прощается с эпохой военных конфликтов и вступает в новую эру справедливого и всеобъемлющего мира между народами этого важного региона мира. Ввиду этого переходного периода все стороны, заинтересованные в

стабильности и процветании народов региона, несут на своих плечах дополнительную ответственность.

Нам не следует убеждать себя в том, что прогресс в мирном процессе будет продолжаться автоматически, или в том, что он неизбежен. Наоборот, мы считаем, что все стороны, которых это касается, должны двигать переговорный процесс вперед, поскольку та широкая поддержка, которой мирный процесс пользуется до сих пор, увязывается в умах людей с огромными надеждами на возвращение своих земель и прав, на окончание кровопролития и начало истинного регионального сотрудничества в целях осуществления контроля над вооружениями и обеспечения развития экономики региона, с тем чтобы повысить уровень жизни его народов и прекратить страдания тех, кто томится в условиях оккупации. Для того чтобы воцарился истинный мир, эти надежды должны быть оправданы.

Любая объективная оценка мирного процесса, начавшегося на состоявшейся четыре года назад в Мадриде Мирной конференции по Ближнему Востоку, должна освещать те достижения, которых до сих пор удалось добиться в контексте этого процесса. Наиболее важное значение имеет существующее между сторонами согласие по поводу того, что цель переговоров заключается в добросовестном выполнении тех изначальных условий, на которых мирный процесс был основан. В их число входят резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, истинный смысл которых заключается в достижении всеобъемлющего мира между арабами и Израилем в обмен на уход Израиля со всех арабских территорий, оккупируемых им с 1967 года, и осуществления палестинским народом его законных национальных прав.

Переговоры привели к взаимному признанию палестинцами и израильтянами друг друга и к принятию Декларации принципов. За этой Декларацией последовали другие соглашения и шаги по их осуществлению. Совсем недавно, 28 сентября 1995 года, в Вашингтоне было подписано Временное соглашение по Западному берегу и сектору Газа. Согласно этому Соглашению израильские силы будут выведены из арабских городов на оккупированных территориях, и таким образом будет создана возможность для проведения свободных палестинских выборов и проложен путь

к переговорам об окончательном статусе, в результате которых, мы надеемся, израильская оккупация будет окончательно прекращена и будут заложены основы для политической независимости палестинского народа. Мирный договор с Израилем подписала также и Иордания.

В настоящее время предпринимаются попытки достичь такого же прогресса в мирном процессе на сирийском и ливанском направлениях. Было проведено также две встречи в верхах, в Касабланке и Омане, по вопросам регионального и экономического сотрудничества. Египет с нетерпением ожидает принять у себя в 1996 году третью встречу на высшем уровне.

Движение к миру представляет собой неделимое целое. Такое движение может привести к успеху только в том случае, если оно охватывает все аспекты взаимоотношений между ближневосточными странами. Нормальные экономические отношения, например, не могут существовать, развиваться и быть стабильными в условиях оккупации Израилем некоторых арабских земель. Подобным же образом региональное сотрудничество в интересах процветания народов никогда не будет иметь успеха при существовании концепции гегемонии, мечтаний о военном превосходстве или иллюзий достижения безопасности за счет оккупации чужих земель.

Реальной гарантией безопасности всех сторон является всеобъемлющий и справедливый мир в своей завершенной форме. Нет никакого сомнения в том, что разработка одним государством на Ближнем Востоке ядерного оружия угрожает миру и безопасности всего региона и повышает вероятность распространения такого оружия среди других стран региона.

Именно поэтому Египет постоянно призывает к созданию на Ближнем Востоке безъядерной зоны и зоны, свободной от всех видов оружия массового уничтожения. Это та цель, которая снискала поддержку всего мирового сообщества, однако, к сожалению, никакого прогресса в ее достижении достигнуто не было, потому что Израиль, который настаивал на прямых переговорах с заинтересованными странами прежде, чем такая зона могла бы быть создана, теперь отказывается вступать в какие бы то ни было переговоры об ограничении вооружений в ядерной области в

рамках многосторонней рабочей группы по ограничению вооружений и региональной безопасности. Израиль также отказывается предпринимать какие бы то ни было меры укрепления доверия для того, чтобы продемонстрировать свою ответственную позицию в ядерной области.

Египет встал на путь достижения мира при очень сложных обстоятельствах и понес громадные жертвы, которые не отвратили его от стремления к миру. Теперь Мирный договор между Египтом и Израилем, который воплощает в себе недвусмысленное толкование принципа "земля в обмен на мир" - всю землю в обмен на мир, - представляет собой яркий пример для подражания. Мы в Египте очень гордимся тем, что мы были первыми, кто начал этот эксперимент по достижению мира, без которого нынешний мирный процесс не мог бы ни начаться, ни преуспеть.

Хотя мы и приветствуем все позитивные события, происходящие в контексте этого мирного процесса, мы прекрасно осознаем и те опасности, которые угрожают всем мирным усилиям на Ближнем Востоке. Несколько недель назад одним из израильских экстремистов - тех же израильских экстремистов, которые расстреляли десятки палестинцев, молившихся в мечети Аль-Халиль - был убит премьер-министр Израиля Ицхак Рабин. Мы сожалеем о любом кровопролитии, где бы оно ни происходило. Подобные вселяющие ужас акции напоминают нам о том, что враги мира в попытках достичь своих целей готовы зайти как угодно далеко и прибегнуть к крайним мерам насилия, и это как раз именно то, что мы все должны договориться отвергать, а также принимать все законные меры для их осуждения, оказания им противодействия и их обуздания.

В заключение мы хотели бы еще раз заявить, что достижение мира требует от каждой стороны соблюдения их соответствующих международных обязательств. Мы надеемся, что израильское правительство будет и впредь соблюдать свои согласованные обязательства, как это делает в настоящее время палестинская сторона. Мы надеемся на его более позитивную позицию в переговорах как с Сирией, так и Ливаном. Наиболее мощным и красноречивым ответом тем, кто хотел бы покушаться на мир на Ближнем Востоке, является ускорение достижения этого мира.

**Г-н ад-Досари** (Бахрейн) (говорит по-арабски): Ближний Восток является одним из стратегически важных районов мира в силу его значения для международного мира и безопасности и влияния на них. Поэтому установление и укрепление мира в этом регионе очень важны для стран мира ввиду того, что происходящие там события отражаются на других ее регионах. Для того чтобы установить на Ближнем Востоке мир и безопасность, международному сообществу необходимо отыскать справедливое, всеобъемлющее и прочное урегулирование арабо-израильского конфликта. Делегация моей страны хотела бы подчеркнуть, что мирный процесс на Ближнем Востоке должен быть всеобъемлющим и интегрированным, ибо невозможно сосредоточивать свои внимание и усилия на мире и развитии в одной части региона, в то время как в других частях того же региона положение остается неопределенным.

Вот почему должное внимание необходимо уделять всем направлениям с тем, чтобы гарантировать всеобъемлющее и справедливое урегулирование в регионе. Этого нельзя достичь, если урегулирование будет частичным и неполным. Делегация моей страны также хотела бы отметить, что любое урегулирование должно сопровождаться комплексным подходом к предоставлению палестинскому народу возможности осуществить свои неотъемлемые права, поскольку палестинский вопрос является сердцевиной конфликта в регионе.

В начавшемся четыре года тому назад мирном процессе на Ближнем Востоке отмечен существенный прогресс на пути к миру, как подчеркивается в достигнутом в Вашингтоне, округ Колумбия, соглашении, приведшем к подписанию 13 сентября 1993 года Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и 26 октября 1994 года - иордано-израильского мирного договора. За этими соглашениями, в свою очередь, последовали подписание 28 сентября 1995 года Временного соглашения по Западному берегу и сектору Газа, второго этапа Декларации принципов о распространении действия мер по самоуправлению. Это Соглашение призывает к выводу израильских войск с Западного берега и из сектора Газа, что позволит палестинскому народу осуществить свое право на проведение свободных и демократических выборов.

Оптимизм - вот девиз сегодняшнего дня. Он должен сохраняться, несмотря на продолжающуюся израильскую политику строительства поселений, направленную на изменение демографического характера арабских территорий, особенно в городе Аль-Кудсе. Бахрейн приветствует все эти позитивные события и хочет подтвердить свою поддержку мирного процесса на Ближнем Востоке. Он обещает поддержать любые усилия по достижению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на основе принципа "земля в обмен на мир" и резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые призывают к уходу Израиля со всех оккупированных арабских территорий, включая Священный город Аль-Кудс.

С самого начала ближневосточного мирного процесса международное сообщество внимательно следит за позитивным развитием событий в вопросе о Палестине и на иорданском направлении. Однако, к сожалению, не удалось добиться реального прогресса по сирийскому направлению. Как мы только что сказали, нельзя достичь справедливого, прочного и всеобъемлющего мира без полного ухода Израиля с оккупированных сирийских Голанских высот и ликвидации поселений в соответствии с резолюциями международного сообщества. Поэтому Бахрейн хочет вновь заявить о своей поддержке позиции Сирии в вопросе полного восстановления своего суверенитета над территорией Голанских высот, оккупированной в 1967 году.

Мы также хотим упомянуть о важности сохранения независимости, суверенитета и территориальной целостности Ливана в рамках его международно признанных границ. Мы призываем к возрождению мирного процесса по ливанскому направлению и настоятельно призываем Израиль выполнить резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности, требующую вывода израильских войск с ливанских территорий.

К сожалению, Израиль продолжает разработку своих ядерных программ без международного контроля. Мы считаем, что это является препятствием для мира, безопасности и стабильности в регионе, и поэтому призываем Израиль присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и поставить все свои ядерные объекты под режим гарантii Международного агентства по атомной энергии. Это

помогло бы установлению доверия, которое является одной из основ мирного процесса.

Ближний Восток вступает в новую эпоху. Всеми странами этого региона ведутся переговоры по решению всех проблем в рамках международной законности. Это чрезвычайно позитивная тенденция, и поэтому мы считаем, что все миролюбивые страны Ближнего Востока должны содействовать мирному процессу и помогать в достижении справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе по всем направлениям.

**Г-н Якоби (Израиль)** (говорит по-английски): Я считаю своим долгом начать свое выступление в этом году с упоминания о жестоком убийстве менее месяца тому назад премьер-министра Израиля Ицхака Рабина. Это событие глубоко ранило Государство Израиль и потрясло весь Ближний Восток и мир в целом. Израиль потерял лидера, человека, который посвятил свою жизнь защите Государства Израиль. О нем будут помнить как о солдате, павшем в битве за мир.

Несмотря на боль, вызванную убийством Рабина, народ Израиля и правительство, возглавляемое премьер-министром Пересом, полны решимости идти вперед и добиться всеобъемлющего регионального мира на Ближнем Востоке. Мы не позволим террористам, откуда бы они ни были, остановить мирный процесс. Мы обещаем вам это.

Мы прошли большой путь в поисках мира. Политика, которую проводило правительство Ицхака Рабина, привела к огромным успехам в отношениях Израиля со своими соседями. Важнейшим достижением стало подписание совместно с ООП 13 сентября 1993 года Декларации принципов. Начавшийся в тот день процесс предоставляет наилучшую, а может быть, единственную возможность мирного сосуществования народам нашего региона. Когда Израиль и палестинцы подписали Декларацию принципов, мы решили изменить свое будущее, взяв историю в свои руки. Мы решили превратить десятилетия конфликта в новую эпоху мира и сотрудничества.

Последующие соглашения между Израилем и палестинцами - Соглашение по Газе и Иерихону и Временное соглашение (Осло В) - создают на Ближнем Востоке новую ситуацию. Еще одним важным событием явилось подписание в октябре

1994 года мирного договора с Иорданским Хашимитским Королевством. Теперь у Израиля имеются рабочие отношения с другими арабскими и мусульманскими государствами в Северной Африке, на Ближнем Востоке, в Азии и Африке.

Здесь я хотел бы еще раз повторить то приглашение, которое было сделано с этой трибуны менее двух месяцев тому назад тогдашним министром иностранных дел и нынешним премьер-министром Шимоном Пересом:

"Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратиться к сирийцам и к ливанцам и попросить их преодолеть колебания и прекратить свои бесцельные поиски ... опыт свидетельствует о том, что путем переговоров на всех уровнях с учетом всех вопросов уверенно и неустанно мы можем добиться мира". (Официальные заседания Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 14-е заседание, стр. 5)

Сирия и Ливан нуждаются в мире точно так же, как Израиль и весь остальной Ближний Восток. Мир позволит им и нам инвестировать в людей, а не в оружие, в безопасность, а не в войну, в экономику и развитие, а не в конфронтацию. У нас нет иного пути, кроме прямых переговоров на уровне принятия решений. Именно так был достигнут мир с Египтом и Иорданией; именно так были достигнуты взаимопонимание и соглашения с ООП. Если Сирия пойдет этим путем, мир будет достигнут.

Международное сообщество должно четко и громко заявить о своей поддержке происходящих на Ближнем Востоке перемен. Мы решительно поддерживаем представленный Норвегией, Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки проект резолюции по вопросу о ближневосточном мирном процессе. В то же время Израиль будет и впредь противиться попыткам выносить на рассмотрение данного органа вопросы, которые должны обсуждаться на двустороннем уровне самими сторонами, в соответствии с договоренностью, достигнутой на Мадридской конференции.

Мы верим в то, что мир, воссозданием которого мы занимаемся совместно с нашими соседями, перерастет в полномасштабное региональное сотрудничество. В прошлом году в результате

проведения в Касабланке под эгидой Его Величества короля Марокко Хасана первой Встречи на высшем уровне по экономическим вопросам стран Ближнего Востока и Северной Африки было положено начало процессу широкого регионального экономического сотрудничества. В прошлом месяце в Аммане под эгидой Его Величества короля Иордании Хусейна состоялась вторая Встреча на высшем уровне. Для участия в ней прибыло 2000 представителей из 61 страны, в том числе из большинства стран Ближнего Востока и многих мусульманских стран из-за пределов нашего региона.

В принятой в Аммане Декларации цели этой Встречи были определены следующим образом:

"стимулировать рост капиталовложений в регион со стороны частного сектора; укрепить партнерские отношения между государственным и частным сектором, что должно обеспечить достижение этой цели; и приложить усилия по укреплению регионального сотрудничества и развития".

На этой Встрече руководители деловых кругов из Израиля, многих арабских государств и мусульманских государств из-за пределов региона согласовали ряд проектов, осуществление которых

"приведет к повышению производственного потенциала региона и будет способствовать его широкому экономическому развитию".

Представители правительств договорились о создании в Каире (Египет) Банка экономического сотрудничества и развития для стран Ближнего Востока и Северной Африки. В будущем году экономическая встреча в верхах состоится в Каире, а следующая - в Катаре.

Мир и развитие открывают перед нами дорогу в лучшее будущее. Те, кто по-прежнему находится во власти прошлого, наказывают будущие поколения и лишают их мира и процветания. В конечном итоге, с нашей точки зрения, путь регионального сотрудничества - самый верный. Я считаю, что имеются великолепные возможности для регионального сотрудничества. На основе такого регионального сотрудничества мы можем постепенно переходить к созданию ближневосточного общего рынка. На основе такого регионального сотрудничества мы можем создать

координированную сеть объектов инфраструктуры, таких, как морские порты, аэропорты, железные дороги и электростанции, системы передачи электроэнергии, телефонные сети и сети компьютерной связи. На основе регионального сотрудничества открываются границы для туристических обменов. Открытые туристические обмены способны привести не только к созданию сотен тысяч рабочих мест - они могут привести к возникновению естественной заинтересованности в сохранении мира.

Путь, который нам предстоит пройти, будет трудным, но стоящая перед нами цель ясна: обеспечение мира и безопасности, сотрудничества и процветания. Израиль, Иордания, Египет и палестинцы, вместе с другими ближневосточными странами и странами Maghrib, уже предпринимают совместные действия. Международное сообщество должно оказать им содействие в обеспечении того, чтобы именно в этом и состояло будущее Ближнего Востока.

Прошлый опыт учит тому, что подписываемых руководителями соглашений недостаточно и что мир - это не просто отсутствие войны. Мы всегда исходили из того, что мирные условия позволяют всем странам региона направлять человеческую энергию и экономические ресурсы не на поддержание конфликтов, а на совершенствование систем образования, здравоохранения, обеспечение развития личности, науки, техники и экономики.

Результатом установления мира и стабильности будут не только спасенные жизни и сэкономленные деньги - их результатом станет экономический рост. Перераспределение расходов из сферы военного производства на нужды гражданского производства приведет к экономическому прогрессу и прогрессу человеческой личности. А угроза войны больше не будет сдерживать иностранные капиталовложения и развитие туризма. Мы можем ежегодно отвлекать из расходов на вооружения и других связанных с ближневосточным конфликтом расходов 30 млрд. долл. США. Эти деньги можно с большой пользой потратить на образование и здравоохранение и на цели развития людских ресурсов и экономического развития.

По мнению Израиля, Организация Объединенных Наций может играть важную роль в создании благоприятных условий для заключения

двусторонних соглашений и в оказании содействия разработке многосторонних проектов. Израиль всесторонне взаимодействует с Ближневосточным агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинцам и организации работ и Детским фондом Организации Объединенных Наций, а также с другими международными организациями в осуществлении программ, направленных на улучшение условий жизни палестинцев на Западном берегу и в секторе Газа. Мы приветствуем вклад этих организаций и призываем их продолжать их усилия.

В последние три года мы стали свидетелями позитивных изменений в резолюциях, принимаемых Организацией Объединенных Наций, по вопросу о положении на Ближнем Востоке, наиболее важное из которых касается резолюции по ближневосточному мирному процессу, которая была представлена на рассмотрение сегодня. Но есть еще и резолюции, которые идут вразрез со сложившимися в регионе новыми реалиями. Мы надеемся, что государства - члены Организации Объединенных Наций вычеркнут эти анахронические резолюции из повестки дня Генеральной Ассамблеи. Пришла пора отказаться от риторики прошлого.

В своем выступлении на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном пятидесятой годовщине Организации Объединенных Наций, покойный премьер-министр Израиля Ицхак Рабин сказал:

"Нам предстоит пройти еще долгий путь. Однако мы преисполнены решимости идти вперед до тех пор, пока мы не обеспечим мир в регионе для наших детей и детей наших детей и всех народов региона. Это наша миссия. Мы ее выполним". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 39-е заседание, стр. 32)

Ицхак Рабин отдал жизнь в борьбе за достижение этой цели.

Наш долг - идти дальше по этому пути. Новое правительство Израиля, возглавляемое премьер-министром Шимоном Пересом, привержено миру и намерено продолжать усилия по его достижению. В этом состоит проводимая нами политика; в этом

состоит наша надежда. И это должно стать долгом и целью всего международного сообщества.

**Г-н Аль-Амейр** (Объединенные Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Я рад возможности поблагодарить Генерального секретаря за его усилия по укреплению и повышению эффективности роли Организации Объединенных Наций в обеспечении мира и безопасности в ближневосточном регионе.

Рассмотрение Генеральной Ассамблей сегодня вопроса о положении на Ближнем Востоке в рамках пункта 44 повестки дня служит подтверждением решимости международного сообщества придать толчок мирному процессу в регионе и обеспечить достижение целей этого процесса в соответствии с переменами, произшедшими в самом регионе и на международной арене.

Несмотря на то, что прошло почти четыре года с момента, когда в Мадриде было положено начало мирному процессу, направленному на достижение всеобъемлющего и прочного мира в ближневосточном регионе на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и принципа "земля в обмен на мир", весьма прискорбно то, что на сирийском и ливанском направлениях не было достигнуто никакого прогресса вследствие отказа израильского правительства выполнять обязательства, взятые им на себя на Мадридской конференции, и его нежелания принимать во внимание реалии нынешней ситуации в регионе.

Объединенные Арабские Эмираты, которые приветствовали проведение Мадридской Мирной конференции и приняли участие в многосторонних переговорах, внимательно следили за четырьмя направлениями арабо-израильских переговоров и приветствовали подписание Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению и последующих соглашений между Палестинским национальным органом и Израилем, равно как и подписание Мирного договора между Иорданией и Израилем. В то же время мы поняли, что достижение всеобъемлющего и справедливого мирного урегулирования в регионе Ближнего Востока требует прогресса в переговорах по сирийскому и ливанскому направлениям. С этой трибуны моя страна вновь подтверждает свою поддержку справедливой и законной позиции сирийского и ливанского правительства, которые

стремятся вернуть свои оккупированные территории на сирийских Голанах и на юге Ливана на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и принципа "земля в обмен на мир". Мое правительство также убеждено, что все шаги, предпринятые израильскими оккупационными властями с целью изменения правового статуса и демографического характера палестинских и арабских оккупированных территорий, особенно связанные с Аль-Кудсом, являются недействительными и не имеющими юридической силы и представляют собой серьезное нарушение международного права.

Мир, безопасность, стабильность и развитие на Ближнем Востоке требуют ликвидации всего оружия массового уничтожения в регионе, включая и ядерное оружие. Исходя из этого Объединенные Арабские Эмираты призывают Израиль присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и передать все свои ядерные установки под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в качестве меры по укреплению доверия в регионе. Мы также подтверждаем важное значение сохраняющейся роли Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений в мирном процессе и призываем Израиль уважать свои обязательства по соответствующим резолюциям международного законодательства в интересах создания лучшего будущего на основе мира, терпимости, гуманитарного развития и социального и экономического развития в регионе.

**Г-н Алакваа** (Йемен) (говорит по-арабски): В своем выступлении в Генеральной Ассамблее 11 октября 1995 года министр иностранных дел нашей страны сказал, что:

"справедливый и прочный мир будет и далее зависеть от полного ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий, в частности с сирийских Голанских высот и из Южного Ливана, согласно резолюциям 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Организации Объединенных Наций и в соответствии с принципом "земля в обмен на мир". (Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, пленарные заседания, 28-е заседание, стр. 19)

Хотя мы полностью поддерживаем прогресс и успехи, достигнутые до настоящего времени в мирном процессе по арабскому и израильскому направлениям, мы по-прежнему уверены, что чрезвычайно важно и необходимо добиться такого же прогресса на сирийском и ливанском направлениях.

Для краткости я ограничу свое выступление двумя темами, на которые Генеральный секретарь ссылается в своем докладе (A/50/574), а именно статус сирийских Голанских высот и города Аль-Кудса.

Что касается сирийских Голанских высот, то продолжающаяся оккупация Израилем этого региона является грубым и очевидным нарушением норм международного права, в частности Гаагской конвенции 1907 года и соответствующих ее приложений, а также условий Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Эта продолжающаяся оккупация также является нарушением резолюции 497 (1981) и принципа недопустимости захвата чужой земли силой.

Что касается статуса Аль-Кудса, то заявление Израиля о том, что этот город является вечной столицей Израиля, противоречит принципам резолюции 478 (1980) Совета Безопасности, которая приняла решение не признавать ни "основной закон" Израиля, ни поправки, осуществленные Израилем в отношении изменения статуса и характера Аль-Кудса.

Мы согласны с мнением Генерального секретаря о том, что эти два вопроса по-прежнему остаются срочными. По нашему мнению, международное сообщество должно взять на себя обязательства и оставаться приверженным поискам урегулирования этих двух вопросов с учетом справедливости и прав всех сторон. Государства-члены, как и государства, непосредственно заинтересованные, юридически обязались сохранять свои посольства там, где они расположены в настоящее время, и не переводить их в Аль-Кудс. Мы обращаемся к тем государствам, которые уже перевели свои посольства, отзвать их из этого города до тех пор, пока не будет достигнуто соглашение между Организацией освобождения Палестины и правительством Израиля относительно окончательного статуса города Аль-Кудса.

**Г-н Разали** (Малайзия) (говорит по-английски): В выступлении делегации Малайзии два дня назад по вопросу о Палестине мы вместе с другими приветствовали позитивные события, которые произошли в этом регионе, особенно на оккупированных палестинских территориях.

В результате смелых и дальновидных решений лидеров этого региона и при активном поощрении со стороны международного сообщества основные моменты в ближневосточном мирном процессе были достигнуты. Палестинско-израильское и иордано-израильское соглашение продемонстрировали сохраняющуюся приверженность сторон обеспечить мир на Ближнем Востоке. Мы надеемся, что эти воодушевляющие события обеспечат импульс для дальнейшего прогресса на сирийско-израильском и ливано-израильском направлениях ближневосточных мирных переговоров, ведущих к всеобъемлющему, справедливому и прочному урегулированию арабо-израильского конфликта. Взаимная договоренность между Израилем и другими двумя арабскими странами является еще одной важной предпосылкой для мира на Ближнем Востоке. В этой связи мы разделяем мнение Генерального секретаря, выраженное в его докладе:

"Эти обнадеживающие факты вселяют надежду на возможность ускорения израильско-ливанских и израильско-сирийских переговоров, ведущих к установлению всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности". (A/50/1, пункт 739)

Делегация Малайзии приветствует соглашение, достигнутое в июне 1995 года между покойным премьер-министром Израиля и президентом Сирии Асадом, касающееся дальнейших шагов, направленных на перевод сирийско-израильских переговоров в новую, более интенсивную фазу. По нашему мнению, содействие диалогу между заинтересованными сторонами при поддержке международного сообщества является важным вкладом в мирный процесс. Мы надеемся также на то, что такой диалог приведет к выводу израильских войск с оккупированных сирийских Голанских высот в соответствии с резолюцией 497 (1981) Совета Безопасности.

Моя делегация по-прежнему обеспокоена в связи с различными актами насилия и враждебных действий на юге Ливана, что повлекло за собой многочисленные жертвы среди гражданского населения. Признавая тот факт, что Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) в определенной степени содействовали стабильности в регионе, мы вновь подтверждаем, что мир может быть достигнут лишь при условии обеспечения возврата эффективных полномочий правительству Ливана в районе, где сохраняется присутствие израильских сил. Совершенно неприемлемой является любая политика, направленная на нейтрализацию районов, находящихся за пределами собственной территории, под предлогом обеспечения своей безопасности, что является проявлением устаревших подходов.

Председатель Генеральной Ассамблеи, выступая два дня назад перед Комитетом по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа с заявлением по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом, заявил, что обеспечение палестинскому народу политической, экономической и социальной справедливости является крайне важным для достижения справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Делегация Малайзии всецело поддерживает эту точку зрения. Неправомерно рассматривать проекты и планы развития региона тогда, когда палестинцы сталкиваются с серьезными препятствиями в деле улучшения своего социально-экономического положения. Палестинский вопрос по-прежнему остается в центре ближневосточной проблемы. В этой связи предпринимаемые в настоящее время шаги должны привести к созданию палестинского государства и к прочному решению вопроса о статусе Иерусалима.

В нашем прошлогоднем заявлении по данному вопросу мы подчеркивали, что мир на Ближнем Востоке должен означать бурное развитие, полное осуществление прав, народовластие, а также приверженность равенству и социальной справедливости. Для достижения этого необходима готовность обеспечить эффективную коллективную помощь. Одобрения международного сообщества заслуживают недавние усилия лидеров стран этого региона, направленные на обеспечение развития, в частности путем развития торговых и экономических связей, включая частный сектор и потоки частного капитала.

Ближний Восток во многих отношениях остается одним из немногих регионов мира, страдающих от недостатка развития. Причина этого очевидна. Однако ввиду исторических успехов последних двух лет в деле достижения мира существуют реальные и серьезные основания для перемен. Действительно, нынешние события в регионе продемонстрировали, что не существует неустранимых проблем и неразрешимых вопросов. Мы надеемся, что Израиль воспользуется предоставленной ему уникальной возможностью для того, чтобы установить прочные связи со своими арабскими соседями путем устранения сохраняющихся препятствий на пути к подлинному, справедливому и прочному миру. Трагическая гибель его руководителя Ицхака Рабина, жизнь которого стала жертвой ради дела мира, должна упрочить приверженность новым шагам в направлении к миру и безопасности, что послужит укреплению перспектив мира и развития в регионе.

Как и в прошлом, Малайзия будет выступать в поддержку любого процесса, направленного на продвижение вперед, и видит возможность урегулирования ближневосточного конфликта, которое приведет к прочному миру, безопасности и стабильности во всех странах региона, в рамках резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

**Г-н Халлак** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Изменения на международной арене, произошедшие с начала 90-х годов, несмотря на их размах и далеко идущие последствия, не должны изменить принципы и моральные ценности, выработанные человечеством на заре своего существования. В одночасье справедливость не может превратиться в несправедливость, равенство - в гегемонию, расизм - в добродетель, а оккупация чужой земли не может быть признана законной.

В результате таких перемен и в результате окончания "холодной войны" народы мира стали связывать огромные надежды с Организацией Объединенных Наций, так как Организация с ее Уставом и ее высокими принципами воспринимается ими как надежный гарант международного мира и безопасности, а также как инструмент, который позволит положить конец агрессии и оккупации.

Наш регион является колыбелью трех основных религий. Это также колыбель человеческой

цивилизации. Наши корни укоренились в этом регионе. Сирия составляет важную часть арабской нации. Она является древней страной, которая гордится своей историей и своей цивилизацией. Сирия открыла двери миру, признав в 1973 году резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности, которая основывается на резолюции 242 (1967) Совета Безопасности. С тех пор предпринимались усилия, направленные на достижение справедливого и всеобъемлющего мира в регионе, который позволил бы вернуть захваченные земли и восстановить утраченные права. Был выдвинут ряд инициатив, направленных на достижение мира, некоторые из которых принадлежали отдельным лицам или государствам. Однако все эти инициативы основывались на позиции Израиля, который отвергал мир, строящийся на международной законности и на резолюциях Организации Объединенных Наций.

Наконец, Соединенные Штаты выдвинули мирную инициативу, которая подтверждала принцип "земля в обмен на мир", на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. В гарантиях, предложенных Сирии Соединенными Штатами, Соединенные Штаты указывают, что, в соответствии с ранее предложенной позицией, в которой не признавалось применение законов Израиля в отношении Голанских высот, они не согласны с аннексией Израилем пусть даже одного дюйма территории Голанских высот, оккупированной с 1967 года.

Именно на этой основе мы приняли участие в Мадридской конференции. Мы внесли свой вклад в дискуссии, которые предшествовали Мадридской конференции и которые привели к созыву самой этой Конференции. Сирия первой представила в письменном виде документ, который Соединенные Штаты назвали историческим. Именно Сирия предложила принцип "земля в обмен на мир", а также концепцию "полный мир в обмен на полный вывод сил". Однако Израиль использовал эти переговоры для проволочек и с тем, чтобы обойти требования мирного процесса, а также пытался использовать эти переговоры для того, чтобы навязать свои условия, которые по-прежнему шли вразрез с духом и буквой соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы ожидали, что Израиль поймет, что стремление Сирии к миру не означает того, что Сирия откажется даже от пяди

земли или от юрисдикции своего национального суверенитета над этой территорией.

Уже прошло четыре года с момента созыва Мадридской конференции, а справедливый и всеобъемлющий мир так и не установлен на Ближнем Востоке. Последние события свидетельствуют о том, что Израиль не стремится к подлинному, справедливому и всеобъемлющему миру, который положил бы конец конфликту, оккупации и поселениям - миру, который гарантировал бы безопасность и стабильность для всех.

Вместо этого Израиль главным образом стремится к заключению соглашений, умаляющих суверенитет и достоинство и отступающих от принципа "земля в обмен на мир", добиваясь осуществления своей мечты о гегемонии и господстве, таких соглашений, которые не гарантировали бы восстановление прав, в особенности в том, что касается освобождения земель и самоопределения.

Все соглашения, заключенные когда-либо в истории на иной основе, чем сбалансированность, равенство, справедливость и уважение основных прав всех сторон, приводили лишь к временному перемирию. Те, у кого появится желание исследовать исторические летописи, обнаружат, что это своего рода кладбище, где были погребены и нашли свое последнее пристанище все несбалансированные и неравноправные договоры.

Возможность экономического мира не может рассматриваться в отсутствие полного, всеобъемлющего и справедливого мира между арабскими странами и Израилем во всех областях. Никакой политический или экономический мир не может обеспечить стабильность или безопасность до тех пор, пока вопрос об Аль-Кудсе не будет окончательно урегулирован таким образом, чтобы Священный город вновь стал тем, чем он всегда являлся - арабским городом; пока Израиль не уйдет с Голан и остальных оккупированных арабских территорий в пределы границ, установленных 4 июня 1967 года, а также со всех оккупированных ливанских земель и пока беженцам не будет предоставлена возможность вернуться на родину в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и Всеобщей декларацией прав человека.

Сущность конфликта никогда не заключалась и не будет заключаться в решении проблемы о том, какие виды сотрудничества должны существовать между Израилем и арабскими странами. Это в первую очередь конфликт, который связан с оккупацией, агрессией, экспансией, присвоением земель и перемещением арабских гражданских лиц.

Для Сирии не существует иных условий достижения мира, как выполнение резолюций, носящих характер международной законности, прекращение оккупации и возвращение сирийских Голан - которые были сирийскими с самого начала истории - ее законным владельцам, выселенным Израилем в результате израильской оккупации, которые составляют на сегодня полмиллиона сирийцев, вынужденных мигрировать и перемещенных из городов и деревень Голан во внутренние районы Сирии, и которые все еще ждут, когда они смогут возвратиться в свои дома и получить назад свои собственность, с тем чтобы иметь возможность вернуться к нормальной жизни. Пришло время для того, чтобы беженцы и перемещенные лица вернулись в свои дома и получили компенсацию за понесенные ими убытки.

Решение вопроса об ограничении вооружений на Ближнем Востоке станет более достижимым и более реальным, если оно будет основываться на ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, в особенности ядерного оружия, в соответствии с беспристрастными критериями, которые не обеспечивали бы преимущества одного государства за счет других. Разоружение должно охватывать все страны региона без исключения в рамках Организации Объединенных Наций и под ее наблюдением.

Сирия присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и подписала соглашение о гарантиях, вытекающее из этого Договора. Сирия также подписала Конвенцию о запрещении биологического оружия и неизменно поддерживала инициативу, направленную на превращение Ближнего Востока в зону, свободную от ядерного оружия. На Парижской конференции 1989 года по биологическому оружию Сирия была первой страной, которая официально предложила превратить ближневосточный регион в зону, свободную от оружия массового уничтожения, то есть ядерного, химического и биологического оружия. Что же касается Израиля, который, как

всем известно, является единственным государством в регионе, обладающим ядерным оружием - помимо того, что Израиль также обладает другими видами оружия массового уничтожения, - то он отказался присоединиться к Договору о нераспространении. Он также в течение последних десятилетий и до настоящего времени отказывался поставить свои ядерные установки и объекты под режим гарантiiй, в то время как единственный логический путь для народов всего мира заключается в достижении безопасности для всех путем осуществления полного ядерного разоружения и ликвидации всех видов оружия массового уничтожения.

Тот факт, что Израиль имеет возможность накапливать огромные запасы современных и разрушительных видов оружия не может служить реальной гарантией безопасности Израиля, пока Израиль продолжает насилием оккупировать земли, принадлежащие другим, и пока он продолжает нарушать права палестинского народа. Те в Израиле, кто верит, что достижение всеобъемлющего мира возможно без полного вывода израильских войск со всех оккупированных арабских земель, глубоко ошибаются, поскольку такой вывод в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973), а также 425 (1978) Совета Безопасности является основной предпосылкой достижения мира.

Путь к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру уже надлежащим образом начертан и согласован. Мы выступаем за мирный процесс, однако мы никогда не пойдем по тому пути, в который мы не верим. Точно так же, как мы никогда не согласимся на то, что противоречит нашим национальным интересам и убеждениям. Если будут созданы условия для обеспечения всеобъемлющего и прочного мира, тогда мы поддержим такой мир, так как мы полны решимости вести борьбу за мир до победного конца. Мы не можем отступить или отказаться от своей позиции, и мы не можем торговаться нашими правами на нашу землю. Наши права и наши требования законны, и они подкрепляются международным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций.

Наше дело правое. В этом мы пользуемся поддержкой арабских народов и международного сообщества. В этой связи мы хотели бы подтвердить взаимосвязь между сирийским и ливанским вопросами в области достижения мира - того мира,

который предусматривал бы возвращение оккупированных земель и гарантировал права и достоинство при решении как сирийской, так и ливанской проблем.

Поскольку мы говорим о важном значении ускорения переговоров или обсуждений по сирийской и ливанской проблемам на базе неизменных принципов, лежащих в основе мирного процесса, мы хотели бы еще раз подтвердить тот факт, что мир всегда был и остается стратегической целью Сирии. Мирный процесс не может основываться на позиции одной стороны. Эта другая сторона должна позитивным образом учитывать все соответствующие факторы и все элементы и основы серьезных и конструктивных позиций, предлагаемых Сирией.

Сирия не может согласиться ни с каким видом оккупации своей территории. Единственный приемлемый для Сирии вариант - это полный вывод войск с сирийских Голан, а также заключение равных и параллельных договоренностей о безопасности, поскольку мир, к которому мы стремимся, должен гарантировать права и соблюдать интересы всех сторон. Это должен быть такой мир, который ознаменует собой эру стабильности и безопасности для всего региона. Для нас полный вывод войск с сирийских Голан является ключевым элементом мирного процесса в целом.

Мы оптимистически смотрим в будущее. Мир, которого нет сегодня, наступит завтра. Именно к этому миру мы стремимся, для того чтобы наш регион из состояния войны перешел к мирному положению, к миру, который каждому предоставит права, миру, который положит конец оккупации и кровопролитию невинных, обеспечивая достоинство человека, миру, который принесет в регион процветание и даст возможность как для арабов, так и для израильтян жить в обстановке безопасности, стабильности и процветания.

И наконец, я бы хотел сослаться на проект резолюции по сирийским Голанским высотам, относящийся к пункту 44 повестки дня о ситуации на Ближнем Востоке. Проект резолюции был разработан Группой арабских государств и представлен как арабский текст. Мы надеемся, что этот проект резолюции найдет максимально широкую поддержку.

**Г-н Атеба** (Камерун) (говорит по-французски): Сейчас, когда мы празднуем пятидесятую годовщину Организации Объединенных Наций, мы должны отметить, что одной из наиболее долгосрочных проблем, стоящих перед Организацией, является положение, сложившееся на Ближнем Востоке почти за полстолетия. С тех пор международное сообщество постоянно стремилось к установлению прочного и справедливого мира во всем этом регионе.

После трех войн, многочисленных столкновений и других конфронтационных ситуаций, которые содействовали росту общей напряженности, что в свою очередь усугубилось негибкой позицией участников конфликта, на горизонте не было никаких проблесков надежды. В этом контексте все резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций по этому вопросу, в частности резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), оставались мертвым грузом.

Это - гордиев узел, который международное сообщество благодаря доброй воле правительства некоторых стран региона пыталось развязать с момента Мадридской конференции 1991 года.

Камерун поэтому приветствует потрясающее видение и мужество, которые проявили правительство Израиля и руководство Организации освобождения Палестины в их решимости сохранить мир, которого так долго все добивались.

Делегация Камеруна хотела бы вновь отдать должное памяти покойного премьер-министра Израиля Ицхака Рабина. Этот мученик за дело мира, чья гибель была отмечена в Камеруне днем национального траура, сделал мирный процесс, начатый на Ближнем Востоке, возможным и реальным.

Камерун поддерживает этот процесс и приветствует исторические события, которые произошли в этой части земного шара в результате подписания соглашений в Осло и Вашингтоне в 1993 году. Соглашение, подписанное в Вашингтоне и относящееся к времененным соглашениям по вопросу палестинского самоуправления, позволило на практике создать Палестинский орган в Газе и Иерихоне, а также начать процесс передачи власти на оккупированных территориях. Камерун поддерживает отношения дружбы и сотрудничества

с той и другой стороной, а также со всеми остальными государствами региона, и призывает обе стороны соблюдать по мере возможности график выполнения, с тем чтобы, помимо прочего, свести к минимуму проведение всевозможных экстремистских акций. В этом плане подписание в Вашингтоне 28 сентября 1995 года Временного соглашения о распространении автономии на города и территории Западного берега во исполнение второго этапа осуществления Декларации принципов подтверждает стремление израильского правительства и Палестинского национального органа достичь поставленных целей мира.

Камерун считает, что, для того чтобы зарождающееся палестинское образование могло построить свою власть на твердой основе, международное сообщество должно оказать ему поддержку и помочь. По этой причине мы поддерживаем деятельность Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях Западного берега и сектора Газа. Моя страна приветствует тот факт, что динамика мирного процесса, начатого Израилем и Палестиной, охватывает и другие части региона. В этом отношении соглашение, заключенное в этом году между Иорданским Хашимитским Королевством и Израилем укрепляет Камерун в его убежденности, что глобальный мир на Ближнем Востоке вполне достижим. Едва ли необходимо говорить, что справедливый и прочный мир не может быть обеспечен, если не будут учтены законные интересы всех сторон.

Поэтому Камерун призывает израильское и сирийское правительства найти как можно скорее решение проблемы сирийских Голанских высот. Это было бы приемлемо для всех. Кроме того, вопрос о Южном Ливане также может быть решен только с помощью прямых переговоров между Израилем и властями Ливана. Моя страна призывает их приступить к этим переговорам с целью заключения мирного соглашения.

Само собой разумеется, что атмосфера напряженности, которая продолжает сохраняться на Ближнем Востоке, не позволяет этому региону, колыбели монотеистических религий и цивилизации, извлекать все блага из этой превосходной возможности. Когда мир будет восстановлен, этот регион вновь превратится, и мы в этом уверены, в экспозицию мировых богатств.

Народы Ближнего Востока, в настоящее время четко определившиеся в решимости достичь мира, должны раз и навсегда заключить мир и заняться приоритетными задачами экономического и социального развития.

**Г-н Абу-Нимах** (Иордания) (говорит по-арабски): Положение на Ближнем Востоке с особой проблемой Палестины остается важным пунктом повестки дня международного сообщества, которое представлено этой Организацией. Участие моей делегации в этой дискуссии опирается на твердую убежденность в жизненно важной роли Организации Объединенных Наций и в необходимости для Организации участвовать в проходящем мирном процессе. В конечном итоге Организация Объединенных Наций является основным бастионом международного правопорядка и коллективной совестью человечества. Именно в рамках Организации Объединенных Наций международное сообщество приняло и разработало большинство резолюций, содержащих принципиальные элементы и положения, которые составляют основы урегулирования проблемы Ближнего Востока, вопроса Палестины и арабо-израильского конфликта. Наиболее красноречивое доказательство этого факта - резолюция Совета Безопасности 242 (1967), которая является краеугольным камнем текущего мирного процесса. Именно резолюция 242 открыла в 1967 году возможности для установления мира. Как только резолюция будет полностью выполнена в соответствии с буквой и духом положений и как только законные национальные и политические права палестинского народа будут реализованы, мы сможем добиться успеха, если будет на то Божья воля, в установлении справедливого, постоянного и всеобъемлющего мира в регионе.

Положение на Ближнем Востоке, вопрос о Палестине и вопрос о мире в целом представляют собой предмет особой озабоченности для Иордании, чья позиция в этих областях, начиная с 1948 года, всем хорошо известна. Наша внешняя политика основана на положениях Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому мы твердо считим принцип мирного урегулирования всех международных споров во все времена и при любых обстоятельствах. Соответственно, как только появилась возможность для серьезного рассмотрения конфликта на Ближнем Востоке, моя страна активно подключилась к переговорам с целью

воспользоваться и обеспечить успех исторической возможности, предоставленной Мадридской конференцией. Это был действительно поворотный момент в истории этого конфликта. Наша позиция по этому вопросу проникнута позитивным духом, который Иордания демонстрировала на всех мероприятиях, направленных на мирное урегулирование арабо-израильского конфликта на протяжении долгого времени.

Мирная концепция Иордании состоит в том, что мир должен быть справедливым, прочным и всеобъемлющим. Эта концепция соответствует позиции всех остальных участников конфликта. Наша приверженность миру в контексте этой концепции является как стратегической, так и принципиальной. Она основывается на нашем убеждении, что мир, кроме всего прочего, является насущной необходимостью для всех стран и народов региона. Как только он будет достигнут, в современной истории региона произойдет исторический поворот. Он также позволит заложить прочную основу стабильности и безопасности и существования всех стран региона. Мир в конечном итоге даст народам региона надежду на нормальную жизнь, которой они были лишены на протяжении почти пяти десятилетий.

На этой концептуальной основе моя страна 26 октября 1994 года заключила Мирный договор с Израилем. Договор предусматривал обеспечение прав тем, кто был их лишен, он исправил аномалии, открыл новую страницу добрососедских отношений между двумя странами и установил основу для различных сфер отношений и сотрудничества. Иордано-израильский договор представляет собой значительный шаг на пути к достижению всеобъемлющего мира, к которому стремятся участники переговоров и международное сообщество в целом тем более, что наш договор стал предвестником мирных договоров, достигнутых с Арабской Республикой Египет, и огромного прогресса, достигнутого на палестинско-израильском направлении.

Исходя из этого, мы считаем, что все стороны мирных переговоров должны настойчиво продолжать свои усилия по достижению всеобъемлющего мира. В то же время нужно активизировать усилия искренним и справедливым образом с целью укрепления основ прочного мира. Ясно, что эти проблемы включают в себя вопросы о

беженцах и перемещенных лицах, арабский Аль-Кудс, поселения, суверенитет и право палестинского народа на самоопределение. Также ясно, что всеобъемлющий мир требует прогресса, который означает достижение соглашения как на сирийско-израильском, так и ливанско-израильском направлениях.

Без мира с Сирией и Ливаном на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности и в соответствии с формулой "земля в обмен на мир", принятой в качестве основы для мира между сторонами арабско-израильского конфликта, всеобъемлющий мир останется эфемерным, и уже разработанные мирные механизмы останутся незавершенными и неадекватными. Также ясно, что только путем обуздания вихря насилия, который направлен на курс мира в регионе, того насилия, которое, как мы знаем, несет серьезную опасность и которое мы осуждаем и отвергаем, можно добиться дальнейшего прогресса в мирном процессе.

Вопрос об Аль-Кудсе по-прежнему является ключевым для справедливого мира. Поэтому справедливое и сбалансированное решение этой проблемы должно быть чрезвычайно полезным. Любое соглашение по Аль-Кудсу должно учитывать тот факт, что существует всеобщий международный консенсус практически на всех правовых и политических уровнях о том, что Восточный Иерусалим является органической частью Западного берега, который был оккупирован в 1967 году. Поэтому он подпадает под положения четвертой Женевской конвенции и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Фактически сам Совет Безопасности предоставил специальный статус Аль-Кудсу с момента его оккупации Израилем. Резолюция 252 (1968) совершенно однозначна в этом отношении, поскольку она отвергает все израильские меры и законодательство, которое направлено на изменение этого статуса, демографического состава или топографии этого города. Резолюция 476 (1980) Совета Безопасности однозначно призывала к прекращению израильской оккупации арабских территорий, занятых в 1967 году, в том числе и города Аль-Кудса. Резолюция 478 (1980), которая призывает государства не перемещать свои дипломатические представительства в Священный город, является, пожалуй, самым значительным примером международной настойчивости в отношении отказа Израилю от присоединения

Аль-Кудса. Поэтому это присоединение было и по-прежнему противоречит основным принципам международного права, поскольку арабский город Аль-Кудс является оккупированной территорией, подпадающей под положения международного права, включая резолюции Совета Безопасности и Женевские конвенции.

Мы признаем, что палестинско-израильские соглашения отложили рассмотрение статуса Иерусалима до последней стадии переговоров ввиду особой важности, сложности и трудности этого вопроса. Мы также надеемся, что это отложит рассмотрение этой щекотливой проблемы в интересах обеспечения прочного мирного процесса, который бы заложил основу для восстановления доверия между двумя сторонами, и укрепил их убежденность в возможности достижения мира. Предполагается, что все это будет содействоватьциальному решению этого вопроса. Поэтому любая мера, предпринятая Израилем, начиная с Мадрида, в целях изменения правовой, политической или демографической структуры Иерусалима, была бы равносильна созданию новых реалий и представляла бы собой свершившийся факт, навязанный арабской стороне на финальной стадии переговоров.

В том же плане, не говоря об аналогичных действиях, недавнее решение американского конгресса перевести посольство Соединенных Штатов Америки в Аль-Кудс будет иметь серьезные и отрицательные последствия для переговоров. Фактически это будет представлять априорное решение по статусу Священного города задолго до начала переговоров о его окончательном статусе. Такое развитие событий является безусловно опасным для мирного процесса в целом. Это не служит долгосрочным интересам народов региона или их чаяниям на построение общего будущего на основе стабильности, сотрудничества, уважения и понимания. Поэтому мы осуждаем такое решение и подчеркиваем, что оно не имеет правовой основы, поскольку противоречит соответствующим резолюциям Совета Безопасности и официальной американской позиции. Более того, это решение ставит под угрозу мирный процесс в целом и может действительно привести к его краху. Поэтому мы приываем американскую администрацию придерживаться своей заявленной позиции, которая противоречит решению конгресса по данному вопросу.

Я пользуюсь этой возможностью для того, чтобы проинформировать Вас, г-н Председатель, о том, что моя страна понимает, что отсрочка обсуждений по Аль-Кудсу требует сохранения статус-кво до предстоящих окончательных переговоров. Таким образом, в интересах сохранения религиозного, культурного и исторического характера Священного города правительство Хашимитского Королевства Иордания постоянно заботилось о священных городах, осуществляя ремонт и консервацию. Мое правительство также предоставило поддержку тем, кто следит за этими святынями с целью обеспечения их сохранности и защиты перед лицом потенциальной угрозы до предстоящего окончательного решения по этому вопросу.

В этом же духе и контексте мы должны рассматривать два других вопроса о беженцах и поселениях. Здесь опять отсрочка обсуждений этих вопросов вызвана их значимостью и необходимостью обеспечить действенное и эффективное начало мирного процесса на этих начальных стадиях. Удовлетворительное урегулирование этих двух проблем на основе резолюций Организации Объединенных Наций и принципов международного права является непременным условием для построения справедливого, всеобъемлющего и жизнеспособного мира для нынешних и будущих поколений всего региона. В этом отношении мне бы хотелось напомнить слова Его Высочества короля Хусейна перед конгрессом Соединенных Штатов Америки в июле 1994 года.

(говорит по-английски):

"Никогда нельзя забывать о том, что мир в конечном итоге находится не в руках правительств, а в руках народов. И пока мир не станет реальным явлением для мужчин, женщин и детей Ближнего Востока, самые значительные усилия участников переговоров будут сведены на нет".

Мы считаем, что на международном сообществе лежит большая ответственность в деле содействия и обеспечения успеха мирного процесса. Действительно, мир следует укреплять и защищать. Но мир выходит за рамки абстрактных понятий; он приносит также ощутимые блага. Поэтому моя страна стремится к более широкому и глубокому

пониманию международным сообществом экономических, финансовых потребностей и потребностей развития наших народов в целях консолидации мира во всем регионе. И в этом заключается значение недавних экономических встреч в верхах, в частности, в Касабланке, а затем в Аммане, которые были посвящены составлению и доработке планов экономического развития региона. Результаты Амманской экономической встречи в верхах весьма многообещающие. Мы полагаем, что следующая экономическая встреча в верхах, которая будет проводиться в Египте, обеспечит закрепление достигнутых ранее успехов. Моральная и словесная поддержка мирного процесса недостаточна для защиты мира и продвижения этого процесса вперед. Поэтому мы считаем, что Организация Объединенных Наций, которая является воплощением международного правопорядка могла бы сыграть жизненно важную роль, расширив свои программы и оперативную деятельность в странах региона.

Исходя из этого, моя делегация надеется, что проект резолюции по ближневосточному урегулированию, а также два проекта резолюций - по Аль-Кудсу и сирийским Голанским высотам - будут приняты без голосования.

**Г-н Поерномо** (Индонезия) (говорит по-английски): В начале этой недели Генеральная Ассамблея имела возможность рассмотреть пункт повестки дня, озаглавленный "Вопрос о Палестине". В этой связи государства-члены, которые участвовали в прениях, еще раз подтвердили, что этот вопрос является сутью арабо-израильского конфликта, имеющего далеко идущие последствия для всего Ближнего Востока, который мы сегодня рассматриваем. В ходе прений стало очевидно, что прогресс, достигнутый в палестино-израильских переговорах, сам по себе не может стать панацеей для решения других проблем региона, ибо на протяжении десятилетий появилась целая сеть взаимосвязанных вопросов, в которую вовлечены другие государства региона и которую необходимо распутывать для обеспечения прочного, справедливого и всеобъемлющего мира.

К счастью, дорога к миру и основные аспекты окончательного мирного урегулирования уже намечены в различных резолюциях Организации Объединенных Наций. В частности, среди прочего, эти резолюции призывают Израиль вывести свои

войска со всех оккупированных территорий, в том числе из Иерусалима, уважать право всех государств региона на мирное существование в пределах безопасных и международно признанных границ, а также признать неотъемлемые права палестинского народа на самоопределение, государственность и осуществление этих прав.

Несомненно, что на этом критическом этапе продолжающихся мирных усилий нам необходима еще одна серия прорывов по другим аспектам ближневосточной проблемы, которые стояли на пути, а по сути парализовали мирный процесс. Мы надеялись на то, что позитивные последствия исторической Декларации принципов 1993 года, свидетельством чему стал прогресс, впоследствии достигнутый в израильско-иорданских переговорах, скажутся и на других аспектах арабо-израильского спора. Прогресс, достигнутый на палестинско-израильском и иордано-израильском направлениях, показал, что препятствия можно преодолеть, а приверженность миру может быть достигнута посредством диалога и переговоров, нежели путем насильственных методов и войны с их соответствующими последствиями.

В силу центральной роли палестинского вопроса в ближневосточном урегулировании неудивительно, что главное достижение на палестинско-израильском направлении неизбежно сказалось на всем регионе. Недавнее Временное соглашение по Западному берегу и полосе Газа проложило путь к реализации чаяний палестинского народа, расширив, в частности, районы палестинского самоуправления, определив условия для проведения выборов в Палестинский законодательный орган, открыв путь к переговорам по окончательному статусу Иерусалима. Не менее важны положения, которые касаются вывода израильских войск, правовых вопросов, распределения водных ресурсов, культовых сооружений, прав человека, экономики, экологии, науки и техники.

С удовлетворением можно отметить, что изменение отношений между ООП и Израилем повлияло также и на отношения между Израилем и Иорданией, что привело к мирному договору между ними. Это историческое соглашение положило конец состоянию войны и привело к установлению дипломатических отношений между ними. Мы отмечаем, что за последний год отношения между

этими странами еще более укрепились на благо их народов.

Однако надежды, появившиеся в результате этих исторических событий, на то, что в сирийско-израильских и ливано-израильских переговорах может быть достигнут прогресс, который привел бы к всеобъемлющему и справедливому миру на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978), все еще не материализовались. Моя делегация с тревогой отмечает, что, несмотря на заслуживающие похвалы усилия правительства Сирии, прогресса в отношении окончания израильской оккупации сирийских Голанских высот не произошло. Особенно огорчительно то, что Израиль осуществляет регулярные рейды против Ливана, которые причиняют огромные страдания гражданскому населению. Международное сообщество неоднократно осуждало такие акты в качестве грубого нарушения суверенитета и территориальной целостности Ливана, отрицательно сказавшегося на мире в регионе.

С самого начала арабо-израильского конфликта Организация Объединенных Наций неуклонно рассматривает этот вопрос и в течение всего этого времени занимает принципиальную позицию, направленную на обеспечение подлинного мира в регионе. В этот критический момент моя делегация считает необходимым, чтобы Организация поддерживала и расширяла свою роль в рамках мирного процесса, как в политическом, так и в экономическом плане. Потенциал Организации в плане оказания помощи в разрешении ключевых вопросов должен быть полностью задействован. Ввиду огромного числа задач роль Организации в деле разрешения ближневосточного конфликта по-прежнему остается весьма важной.

Индонезия с нетерпением ожидает того дня, когда арабо-израильские отношения будут в центре внимания международного сообщества не в силу своей потенциальной угрозы глобальному миру и безопасности, а скорее в силу своего вклада в улучшение жизни народа региона в целом и в повышение его благополучия. Поэтому мы хотели бы воспользоваться этой беспрецедентной возможностью и мобилизовать нашу коллективную приверженность с тем, чтобы предпринимаемые инициативы обрели необратимый характер. Надежды и интересы народов Ближнего Востока и,

по сути, всего мира, требуют достижения подлинного мира, общей безопасности и общего процветания.

**Г-н Аль-Лагани** (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Сегодня Генеральная Ассамблея обсуждает вопрос о Ближнем Востоке, где в настоящее время восходит заря новой эры в современной истории региона, который пережил много войн и конфликтов. Международное сотрудничество позволило продвинуть вперед ближневосточный мирный процесс, начало которому было положено на Мадридской конференции по установлению мира на Ближнем Востоке. Хотя этот процесс еще не достиг своей конечной цели, по-прежнему сохраняется возможность придать ему стимул, в особенности на ливанском и сирийском направлении переговоров. Уже прошли четыре года с момента созыва Мирной конференции в Мадриде. Конференция стремилась к установлению справедливого и прочного мира в регионе на основе принципа "земля за мир" и осуществления резолюций 242 (1967), 338 (1973), резолюции 252 (1968) по Священному Иерусалиму и резолюции 425 (1978) Совета Безопасности по южному Ливану. Принцип и формула "земля за мир" по-прежнему ожидают уточнения того, что имеется в виду под "землей", а принцип "вывода" по-прежнему затуманен термином "развертывание" и требованиями Израиля положить конец бойкоту без гарантий возвращения всех оккупированных территорий, в дополнение к другим требованиям, в соответствии с которыми акцент будет сделан на многосторонних переговорах по дополнительным вопросам, в то время как основные вопросы остаются нерешенными и замороженными.

Моя страна по-прежнему следит за событиями в ходе развития мирного процесса на Ближнем Востоке, как на двусторонних, так и на многосторонних уровнях с самым пристальным интересом. Королевство Саудовской Аравии неизменно поддерживает этот процесс с момента, когда он взял старт в Мадриде в 1991 году. Такая позиция отражает искренность арабской ориентации и намерений в стремлении к справедливому и всеобъемлющему миру в регионе. Мы неизменно подчеркивали, что многосторонние переговоры составляют часть мирного процесса, который начался в Мадриде, и ни в коей мере не подменяют его.

Аль-Кудс аш-Шариф, первая из двух кибл и третья святыня, всегда останется центром внимания арабского и мусульманского мира. То, как будет решен этот вопрос, определит будущее мирного процесса в целом. Нынешняя тенденция в ходе переговоров откладывать обсуждение вопроса об Аль-Кудсе на заключительный этап мирных переговоров создает некоторую двойственность между, с одной стороны, навязыванием политики *fait accompli* и, с другой стороны, попыткой предоставить мирному процессу возможность создать атмосферу доверия. Мы говорим это потому, что являемся свидетелями упорного стремления израильских властей провести серию мер, направленных на демографические и организационные изменения, призванные изменить статус Аль-Кудса и тем самым заранее повлиять на переговоры, которые должны состояться позднее с целью определения окончательного статуса Священного города.

Мы не можем ни поверить, ни представить, что мирный процесс сможет развиваться автоматически. Скорее, мы считаем, что все заинтересованные стороны должны придать больший стимул и энергию переговорам с учетом того факта, что обширная поддержка, которую получил на сегодня мир, связана в представлении людей с ростом надежд на полное возвращение земли и восстановление прав вместе с началом регионального сотрудничества в области ограничения вооружений и развития экономики стран региона. Эффективный прогресс на ливанском и сирийском направлениях должен гарантировать возвращение полного суверенитета Сирии над Голанскими высотами и гарантию также полного осуществления резолюции 425 (1978) Совета Безопасности о выводе войск из оккупированного южного Ливана.

Мое правительство считает, что необходимо отказаться от концепции гегемонии и военного господства, а также от концепции оккупирования территорий как средства достижения безопасности. Мы подтверждаем, что всеобъемлющий мир является эффективной и подлинной гарантией безопасности всех сторон. Обладание ядерным оружием одной из стран Ближнего Востока является, само по себе, призраком, который угрожает стабильности и безопасности всего региона и повышает возможность распространения этого оружия на другие страны в регионе. Поэтому участие Израиля в серьезных переговорах по

ядерному разоружению и согласие Израиля поставить свои ядерные объекты под международные гарантии в дополнение к его присоединению к Договору о нераспространении ядерного оружия являются жизненно важными требованиями. Мы надеемся, что Израиль собирается ускорить практические и ощутимые шаги по укреплению доверия в этой связи.

Организация Объединенных Наций многое сделала для содействия миру после создания Организации в весьма критический момент истории. Поэтому Организация Объединенных Наций стремится избавить человека от бедствий войны и открыла путь перед национально-освободительными силами в мире. Будущее Организации Объединенных Наций зависит сегодня, как никогда раньше, от ее способности влиять на развитие событий в мире. Оно зависит от того, в какой степени Организация Объединенных Наций может повлиять на формирование реалий завтрашнего дня в век, когда изменения и события обгоняют друг друга.

Сказав это, мы надеемся, что в скором времени документы Организации Объединенных Наций по ближневосточному конфликту будут служить справочным материалом по изучению истории. Пока этого не случится, Организация Объединенных Наций будет и впредь нести моральную, правовую и политическую ответственность за поиски справедливого и всеобъемлющего урегулирования ближневосточного конфликта. Такое урегулирование создаст новую реальность, которая ознаменует новую эру стабильности, процветания и плодотворного сотрудничества для всех стран региона.

**Г-н Челем** (Турция) (говорит по-английски): В прошлом году и два года назад мои предшественники начинали свои выступления по этому же пункту повестки дня словами выражения признательности двум архитекторам ближневосточного мирного процесса: президенту Арафату и премьер-министру Рабину. В этом году я собирался последовать их примеру и сделать это с радостью. Однако трагическая смерть премьер-министра Ицхака Рабина вынуждает меня проявить сдержанность. Мы надеемся и верим, что оставленное им наследство поможет стимулировать мирный процесс.

Вместе с тем, признавая, что враги мира на Ближнем Востоке не колеблясь прибегают к

насилию с тем, чтобы предотвратить переход к новому и мирному порядку, мы считаем, что необходимо повести борьбу со всеми действиями, направленными на подрыв мирного процесса, в особенности с актами терроризма и насилия. Мы считаем, что терроризм является эпидемией нашего века и требует коллективного ответа. Ни одна страна на Ближнем Востоке или в другом регионе мира не может оставаться равнодушной к этой угрозе миру, безопасности и стабильности. Непоколебимое международное сотрудничество необходимо для обеспечения успеха наших усилий в этой области.

После потрясшей мир гибели премьер-министра Рабина некоторые надеялись и, возможно, все еще надеются на то, что мирный процесс на Ближнем Востоке остановится. Сегодня мы все должны занять твердую позицию и заявить: "Ваши надежды тщетны". У сторонников мира нет времени для душевных страданий и нет времени для бездеятельности. В этой связи мы приветствуем решимость правительства Израиля, проявленную выводом израильских войск из Дженина. В дополнение к этому уже началось осуществление процедуры передачи полномочий в Тулькарме. Мы надеемся, что вывод будет продолжаться согласно графику и имеются все свидетельства того, что так оно и будет.

Вопросом, вызывающим нашу обеспокоенность, является проблема экономической и социальной нестабильности мирного процесса. С тем чтобы избежать возможные негативные социальные последствия, уже достигнутый успех необходимо в неотложном порядке трансформировать в процесс улучшения условий жизни для палестинского народа на Западном берегу и в Газе. Ощущая поддержку международного сообщества мирному процессу должна быть проявлена в оказании экстренной экономической, финансовой и технической помощи палестинскому народу. Со своей стороны, Турция выделила Палестинскому органу самоуправления заем в сумме 2 млн. долл. США. Мы также предоставили ему льготный заем в сумме 50 млн. долл. США через турецкий "Экзимбанк". Кроме этого, мы сотрудничаем с Палестинским органом самоуправления в деле профессиональной подготовки палестинских должностных лиц и студентов.

В этой связи мы хотели бы указать на значимость Ближневосточного банка развития,

который был учрежден на недавно состоявшемся Амманском "саммите". Мы считаем, что этот банк регионального развития будет представлять собой один из краеугольных камней стабильного развития в нашем регионе.

Проявляя непосредственную заинтересованность к достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, Турция всегда поддерживала справедливое дело палестинцев. Мы готовы поддержать все инициативы, направленные на поиск урегулирования, основанного на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности по этому вопросу.

Мы принимаем активное участие в мирном процессе с самого его начала, в том числе в деятельности всех пяти многосторонних рабочих групп, и будем и далее действовать таким образом. В качестве части нашего вклада Турция с 12 по 15 декабря 1994 года принимала в Анталии седьмое совещание Ближневосточной многосторонней рабочей группы по вопросу беженцев.

Я считаю, что сейчас подходящее время для того, чтобы международное сообщество могло надеяться на позитивное развитие событий на двух оставшихся направлениях - сирийском и ливанском - арабо-израильских переговоров. Это исключительно важно для обеспечения дальнейшего прогресса и сохранения приданного импульса. Не может быть сомнения в том, что для этого потребуется политическая воля сторон. В этом контексте мы рассматриваем продолжающиеся усилия третьих сторон в качестве вклада, заслуживающего высокой оценки, и надеемся, что они приведут в конечном итоге к прорыву.

Пользуясь этой возможностью, я также хотел бы вновь подтвердить позицию моего правительства в отношении ситуации в Ливане. Мы придаляем серьезное значение сохранению территориальной целостности, независимости и суверенитета этой страны. Мы подчеркиваем важность полного и строгого осуществления Таифского соглашения всеми заинтересованными сторонами и вновь обращаем внимание на необходимость выполнения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

Основой прочного урегулирования ближневосточного конфликта может послужить только право всех государств региона, в том числе

Израиля, на существование в условиях мира в рамках международно признанных и безопасных границ. Мир, о котором мы говорим сегодня, это мир, к которому стремятся народы региона со временем окончания первой мировой войны. Поэтому мы спешим воспользоваться его позитивными результатами. Поэтому мы вновь обращаемся с настоятельным призывом ко всем сторонам приложить максимум своих усилий для обеспечения этих результатов.

#### **Пункт 122 повестки дня**

##### **Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке**

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением  
Доклад Пятого комитета (A/50/792)

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Если не поступит предложений в рамках правила 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея решает не обсуждать доклад Пятого комитета, представленный сегодня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Решение принимается.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Таким образом, выступления будут ограничены объяснениями мотивов голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендации Пятого комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы напомнить делегатам, что согласно пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея соглашается с тем, что

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации, по возможности, выступают по мотивами голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

Аналогичным образом я хотел бы напомнить делегатам, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем перейти к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Пятого комитета, я хотел бы информировать представителей, что мы приступим к принятию решения таким же образом, как и в Пятом комитете.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада (A/50/792).

Проект резолюции был принят Пятым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 50/20).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Теперь слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики, который желает выступить с разъяснением позиции по только что принятому проекту резолюции.

**Г-н Сулейман** (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Я хотел бы разъяснить позицию нашей делегации по проекту резолюции A/50/L.50, касающемуся финансирования Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением.

Мы хотели бы официально заявить о том, что, если бы данный проект резолюции был поставлен на голосование, мы голосовали бы против него в соответствии с неизменной и принципиальной позицией Сирийской Арабской Республики, которую мы излагали на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи. Наша позиция заключается в том, что финансирование этих Сил должно быть возложено на Израиль, поскольку именно агрессивные действия Израиля обусловили существование этих Сил.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Мы завершили на этом нынешний этап рассмотрения подпункта a пункта 122 повестки дня.

### Программа работы

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-английски): Я хотел бы сделать объявление, касающееся программы работы Генеральной Ассамблеи.

Сегодня днем Ассамблея, рассматривая первый вопрос, примет решение по рекомендациям, которые Генеральный комитет принял на своих 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся соответственно 28 и 30 ноября 1995 года, и которые содержатся в его четвертом докладе (A/50/250/Add.3).

В понедельник утром, 4 декабря, Ассамблея рассмотрит в качестве первого вопроса подпункт f пункта 17 повестки дня о назначении двух остающихся членов Комитета по конференциям, а затем - пункт 24 повестки дня "Осуществление Новой программы Организации Объединенных наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы".

Заседание закрывается в 12 ч. 40 м.